

**1** **D** Inhalt **GB** Contents **F** Contenu **NL** Inhoud  
**I** Contenuto **E** Contenido **RUS** Содержание



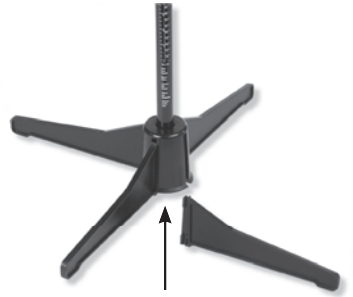
**D** Körper  
**GB** Body  
**F** Corps  
**NL** Lichaam  
**I** Corpo  
**E** Cuerpo  
**RUS** Корпус

**D** Ständer  
**GB** Post  
**F** Support  
**NL** Staander  
**I** Asta di supporto  
**E** Soporte  
**RUS** Штатив

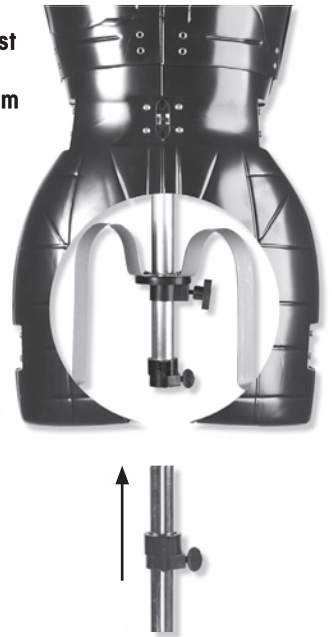
**D** Rockabründer  
**GB** Hem marker  
**F** Arrondisseur  
**NL** Rokafronder  
**I** Segna orlo  
**E** Marca-faldas  
**RUS** Устройство для выполнения подгибок на юбках

**D** Füße  
**GB** Feet  
**F** Pieds  
**NL** Voeten  
**I** Piedi  
**E** Pies  
**RUS** Опора

**2** **D** Montage der Füße  
**GB** Assembling feet to post  
**F** Assemblage des pieds  
**NL** Montage van de voeten  
**I** Montaggio dei piedi  
**E** Montaje de los pies  
**RUS** Монтаж опоры



**3** **D** Montage des Körpers  
**GB** Assembling body to post  
**F** Assemblage du corps  
**NL** Montage van het lichaam  
**I** Montaggio del corpo  
**E** Montaje del cuerpo  
**RUS** Монтаж корпуса



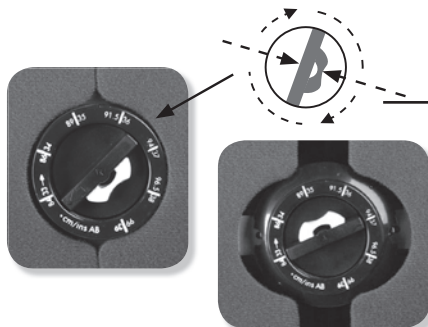
**4** **D** Maßeinstellung mit der Einstellscheibe **GB** Neck and body adjusters with press-rotate dials  
**F** Ajuster les dimensions à l'aide de la molette de réglage **NL** Maatinstelling met de instelschijf  
**I** Regolazione della misura con il disco di regolazione **E** Ajuste de medidas mediante disco de ajuste  
**RUS** Настройка и подгонка с помощью колесика настройки

**D** Hals  
**GB** Neck  
**F** Cou  
**NL** Nek  
**I** Collo  
**E** Cuello  
**RUS** Шея



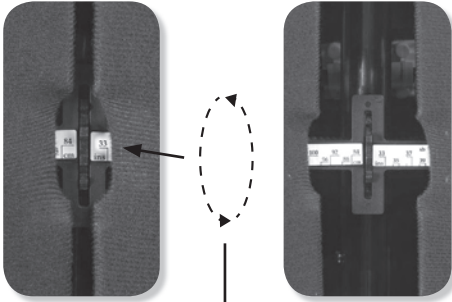
**D** Herunterdrücken und Drehen  
**GB** Press down and turn  
**F** Presser et tourner  
**NL** Omlaag drukken en draaien  
**I** Premere e ruotare  
**E** Presionar hacia abajo y girar  
**RUS** Надавите и поверните

**D** Körper  
**GB** Body  
**F** Corps  
**NL** Lichaam  
**I** Corpo  
**E** Cuerpo  
**RUS** Корпус



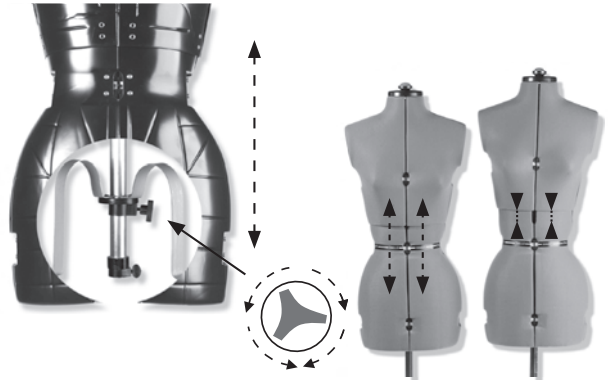
**D** Zusammendrücken und Drehen  
**GB** Press together and turn  
**F** Compresser et tourner  
**NL** Samendrukken en draaien  
**I** Schiacciare e ruotare  
**E** Apretar ambos y girar  
**RUS** Сожмите и поверните

- 5**
- (D) Maßeinstellung mit dem Skalenrad
  - (GB) Body adjusters with rotatable wheels
  - (F) Ajuster les dimensions à l'aide de la roulette graduée
  - (NL) Maatinstelling met het maatwiel
  - (I) Regolazione della misura con la rotella graduata
  - (E) Ajuste de medidas mediante rueda graduada
  - (RUS) Настройка и подгонка с помощью колесика со шкалой



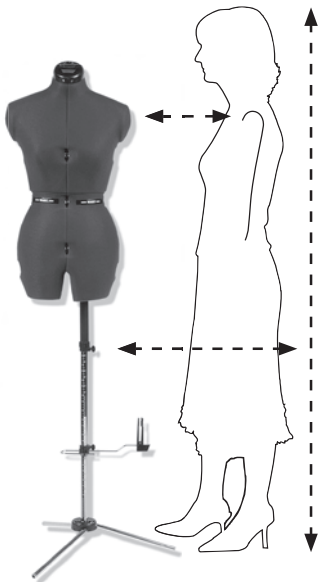
- (D) Drehen
- (GB) Rotate to open
- (F) Tourner
- (NL) Draaien om te openen
- (I) Ruotare
- (E) Girar
- (RUS) Поверните

- 6**
- (D) Einstellung der Taillenlänge
  - (GB) Adjusting waist length
  - (F) Ajuster la longueur de la taille
  - (NL) Instelling van de taillelengte
  - (I) Regolazione della lunghezza della vita
  - (E) Ajuste del largo taille
  - (RUS) Настройка и установка высоты талии



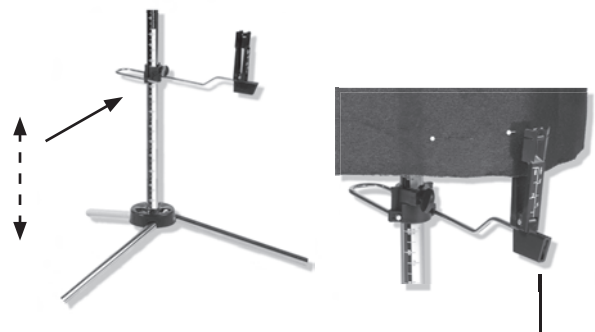
- (D) Drehen und durch Bewegung der Körperhälften Maß einstellen
- (GB) Turn and by moving the halves of the body adjust the dimension
- (F) Tourner et ajuster la taille en bougeant les deux moitiés du corps
- (NL) Draaien en maat instellen door de lichaamshelften te bewegen
- (I) Ruotare e, muovendo le due metà del corpo, regolare la dimensione
- (E) Girar y, mediante el movimiento de las mitades del cuerpo, ajustar la medida
- (RUS) Поверните и за счет движения половин корпуса установите нужный размер

- 7**
- (D) Einstellung der Körpergröße
  - (GB) Adjusting the height
  - (F) Ajuster la longueur du corps
  - (NL) Instelling van de lichaamshoogte
  - (I) Regolazione dell'altezza del corpo
  - (E) Ajuste de la talla
  - (RUS) Настройка и установка размера туловища



- (D) Nah an die Schneiderbüste herantreten und auf Schulterhöhe einstellen
- (GB) Stand next to the dressform and adjust to shoulder height
- (F) S'approcher du mannequin et l'ajuster à la hauteur des épaules
- (NL) Naast de kleermakersbuste gaan staan en deze op de juiste schouderhoogte afstellen
- (I) Posizionarsi accanto al manichino e regolare l'altezza delle spalle
- (E) Aproximarse al maniquí y ajustar a la altura del hombro
- (RUS) Подойдите близко к манекену и настройте его по высоте ваших плеч

- 8**
- (D) Rockabrunder mit Stecknadelnfixierung
  - (GB) Hem marker with basting attachment
  - (F) Arrondisseur avec clip pour épingles
  - (NL) Rokafronder met vastzetclip voor spelden
  - (I) Segna orlo con clip di fissaggio per spilli
  - (E) Marca-faldas con fijación por alfileres
  - (RUS) Устройство для выполнения подгибок на юбках с фиксированием булавок



- (D) Fixierclip für Stecknadeln
- (GB) Fixation clip for dressmaking pins
- (F) Clip pour épingles
- (NL) Vastzetclip voor spelden
- (I) Clip di fissaggio per spilli
- (E) Clip de fijación para alfileres
- (RUS) Фиксирующий зажим для булавок